

Certificat de nacionalitat espanyola

Certificado de nacionalidad española

Certificate of origin

Títol original / <i>Título original:</i> <i>Original title:</i>	<i>Retorn a Raqqa / Regreso a Raqqa</i>
Director/a: <i>Director:</i>	Albert Solé Bruset, Raúl Cuevas Mambrila
Guió / <i>Guión:</i> <i>Writer:</i>	Albert Solé Bruset, Raúl Cuevas Mambrila
Director/a fotografia / <i>Director/a fotografía:</i> <i>Director of photography:</i>	Raúl Cuevas Mambrila
Música / <i>Música:</i> <i>Music:</i>	Enric Teruel López
Intèrprets / <i>Intérpretes:</i> <i>Cast:</i>	- - - -
Any de producció / <i>Año de producción:</i> <i>Production year:</i>	2023
Durada / <i>Duración:</i> <i>Running time:</i>	74 min
EMPRESSES PRODUCTORES / <i>EMPRESAS PRODUCTORAS:</i> <i>PRODUCTION COMPANIES:</i>	
- Espanya / <i>España / Spain</i> (100,00%):	Minimal Films, S.L. (100,00%)

D'acord amb allò que estableix l'article 5 de la Llei 55/2007, de 28 de desembre, del Cine, aquest llargmetratge és de nacionalitat espanyola a tots els efectes.
De acuerdo con lo establecido en el artículo 5 de la Ley 55/2007, de 28 de diciembre, del Cine, este largometraje es de nacionalidad española a todos los efectos.
Pursuant to Article 5 of Law 55/2007, of 28 December, on cinema, this feature film is Spanish to all intents and purposes, including distribution and exhibition.

Als efectes dels criteris generals per a la concessió dels ajuts a la producció, previstos a l'article 24.1 de la Llei 55/2007, del 28 de desembre, del Cine, el llargmetratge de referència no compleix els requisits següents de la disposició citada:

b) – No utilitzar en el rodatge el territori espanyol de forma majoritària.

A los efectos de los criterios generales por la concesión de las ayudas a la producción, previstos en el artículo 24.1 de la Ley 55/2007, del 28 de diciembre, del Cine, el largometraje de referencia no cumple los siguientes requisitos de la citada disposición:

b) – No utilizar en sus rodajes el territorio español de forma mayoritaria.

For the purposes of the general criteria for the granting of production aid, provided for in article 24.1 of Law 55/2007, of December 28, on Cinema, the reference feature film does not meet the following requirements of the aforementioned provision:

b) – Do not use the Spanish territory in a majority way in their shootings.

Francisco Vargas Echeverría

El director de l'Àrea de l'Audiovisual

The Director of the Audiovisual Area

(Resolució CLT/858/2012, de 2 de maig

DOGC núm. 6126, d'11.5.2012)